

z dnia 19 maja 2014 r.

**w sprawie przekazania Radzie Miejskiej w Chocianowie sprawozdania finansowego gminy Chocianów za  
2013 rok**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tj. Dz. U. 2013 r., poz. 594, zm. poz. 645 i 1318, Dz. U. z 2014 r. poz. 379) w związku z art. 270 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (tj. Dz. U. 2013 r., poz. 885, zm. poz. 938, 1646, z 2014 r. poz. 379) Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów zarządza, co następuje:

**§ 1.** Przekazuje się Radzie Miejskiej w Chocianowie, sprawozdanie finansowe gminy Chocianów za 2013r., w brzmieniu załączników nr 1-4 do niniejszego zarządzenia.


**§ 2.** Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Burmistrz Miasta i Gminy  
Chocianów



**Roman Kowalski**

Załącznik nr 1 do Zarządzenie Nr 93.1014  
Burmistrza Miasta i Gminy Chocianów  
z dnia 19.05.2014r.

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej <b>Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów</b> ul. Ratuszowa 10 59-140 CHOCIANÓW	<b>BILANS</b> z wykonania budżetu państwa, jednostki samorządu terytorialnego  Gmina CHOCIANÓW  sporządzony na dzień 31-12-2013 r.	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa we Wrocławiu
		Wysłać bez pisma przewodniego A1809C5F0FD1B983 
Numer identyfikacyjny REGON <b>390647570</b>		

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
I Środki pieniężne	549 266,42	396 855,02	I Zobowiązania	14 868 420,00	16 786 426,50
I.1 Środki pieniężne	549 266,42	396 855,02	I.1 Zobowiązania finansowe	14 868 420,00	16 785 860,00
I.1.1 Środki pieniężne budżetu	489 572,01	331 680,65	I.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)	0,00	0,00
I.1.2 Pozostałe środki pieniężne	59 694,41	65 174,37	I.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy)	14 868 420,00	16 785 860,00
II Należności i rozliczenia	397 137,18	510 228,73	I.2 Zobowiązania wobec budżetów	0,00	566,50
II.1 Należności finansowe	0,00	0,00	I.3 Pozostałe zobowiązania	0,00	0,00
II.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)	0,00	0,00	II Aktywa netto budżetu	-14 588 439,68	-16 645 538,61
II.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy)	0,00	0,00	II.1 Wynik wykonania budżetu (+,-)	654 893,88	-2 057 098,93
II.2 Należności od budżetów	213 168,90	256 904,87	II.1.1 Nadwyżka budżetu (+)	654 893,88	0,00
II.3 Pozostałe należności i rozliczenia	183 968,28	253 323,86	II.1.2 Deficyt budżetu (-)	0,00	-2 057 098,93
III Inne aktywa	0,00	0,00	II.1.3 Niewykonane wydatki (-)	0,00	0,00
			II.2 Wynik na operacjach niekasowych (+,-)	0,00	0,00
			II.3 Rezerwa na niewygasające wydatki	0,00	0,00
			II.4 Środki z prywatyzacji	0,00	0,00
			II.5 Skumulowany wynik budżetu (+,-)	-15 243 333,56	-14 588 439,68
			III Inne pasywa	666 423,28	766 195,86

BURMISTRZ

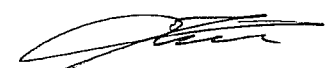
Roman Kowalski



skarbnik  
Miasta i Gminy

2014-04-30

rok, miesiąc, dzień



zarząd

BeSTia

A1809C5F0FD1B983

mgr Stanisław Potoczna

Strona 1 z 3

<b>Suma aktywów</b>	946 403,60	907 083,75	<b>Suma pasywów</b>	946 403,60	907 083,75

Informacje uzupełniające:

Symbol	Opis	Wartość
1	Udzielone gwarancje i poręczenia	0,00
2	Otrzymane gwarancje i poręczenia	0,00
3	Inne informacje istotne dla rzetelności i przejrzystości budżetu	0,00



SKARBNIK  
Miasta i Gminy

BeSTia

mgr Stanisław Filipowicz

2014-04-30

rok, miesiąc, dzień

A1809C5F0FD1B983

BURMISTRZ

Roman Kowalski

zarząd



skarbnik  
Miasta i Gminy

BeSTia

mgr Stanisław Podczyna

2014-04-30

rok, miesiąc, dzień

A1809C5F0FD1B983


BURMISTRZ

*Roman Kowalski*



zarząd

Załącznik nr 2 do Zarządzenia Nr 93/2014  
Burmistrza Miasta i Gminy Chocianów  
z dnia 19.05.2014r.

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej  Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów ul.Ratuszowa 10  59-140 CHOCIANÓW	BILANS jednostki budżetowej i samorządowego zakładu budżetowego	Adresat:  Regionalna Izba Obrachunkowa we Wrocławiu
		Wystać bez pisma przewodniego BB32EDFDE364E4DA 
Numer identyfikacyjny REGON  390647570	sporządzony na dzień 31-12-2013 r.	

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
A Aktywa trwałe	70 886 587,22	73 001 778,67	A Fundusz	69 742 638,32	72 371 962,06
A.I Wartości niematerialne i prawne	15 582,92	6 114,63	A.I Fundusz jednostki	68 274 357,71	68 779 062,07
A.II Rzeczowe aktywa trwałe	69 747 565,04	71 721 682,63	A.II Wynik finansowy netto (+,-)	1 468 280,61	3 592 899,99
A.II.1 Środki trwałe	66 857 313,80	64 699 479,12	A.II.1 Zysk netto (+)	20 404 599,16	23 275 742,60
A.II.1.1 Grunty	12 765 636,01	12 865 516,08	A.II.2 Strata netto (-)	-18 936 318,55	-19 682 842,61
A.II.1.2 Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	50 450 046,44	48 908 351,64	A.III Nadwyżka środków obrotowych (-)	0,00	0,00
A.II.1.3 Urządzenia techniczne i maszyny	2 683 896,06	2 054 477,23	A.IV Odpisy z wyniku finansowego (-)	0,00	0,00
A.II.1.4 Środki transportu	936 846,80	847 305,22	A.V Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00
A.II.1.5 Inne środki trwałe	20 888,49	23 828,95	B Państwowe fundusze celowe	0,00	0,00
A.II.2 Środki trwałe w budowie (inwestycje)	2 890 251,24	7 022 203,51	C Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	4 043 189,00	4 548 771,11
A.II.3 Zaliczka na środki trwałe w budowie (inwestycje)	0,00	0,00	C.I Zobowiązania długoterminowe	384 667,08	285 534,96
A.III Należności długoterminowe	126 439,26	126 981,41	C.II Zobowiązania krótkoterminowe	3 522 666,87	4 140 956,84
A.IV Długoterminowe aktywa finansowe	997 000,00	1 147 000,00	C.II.1 Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	678 657,15	629 597,34
A.IV.1 Akcje i udziały	997 000,00	1 147 000,00	C.II.2 Zobowiązania wobec budżetów	1 004 192,84	1 547 189,17
A.IV.2 Inne papiery wartościowe	0,00	0,00	C.II.3 Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	624 584,40	668 163,37
A.IV.3 Inne długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	C.II.4 Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń	952 932,11	957 468,91
A.V Wartość mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00	C.II.5 Pozostałe zobowiązania	96 571,91	90 040,11
B Aktywa obrotowe	3 343 361,18	4 365 165,49	C.II.6 Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)	165 728,46	248 497,94



(główny księgowy)

BeSTia SKAPINIEK  
Miasta i Gminy

2014-04-29

(rok, miesiąc, dzień)

BB32EDFDE364E4DA



(kierownik jednostki)

BURMISTRZ

Strona 1 z 4

B.I Zapasy	18 879,20	26 300,83	C.II.7 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	0,00
B.I.1 Materiały	18 879,20	26 300,83	C.III Rezerwy na zobowiązania	135 855,05	122 279,31
B.I.2 Półprodukty i produkty w toku	0,00	0,00	D Fundusze specjalne	317 681,82	319 229,58
B.I.3 Produkty gotowe	0,00	0,00	D.1 Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	317 681,82	319 229,58
B.I.4 Towary	0,00	0,00	D.2 Inne fundusze	0,00	0,00
B.II Należności krótkoterminowe	3 048 836,87	3 982 047,85	E Rozliczenia międzyokresowe	126 439,26	126 981,41
B.II.1 Należności z tytułu dostaw i usług	125 807,54	116 358,95	E.I Rozliczenia międzyokresowe przychodów	126 439,26	126 981,41
B.II.2 Należności od budżetów	3 519,50	6 733,67	E.II Inne rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
B.II.3 Należności z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	0,00	0,00			
B.II.4 Pozostałe należności	2 919 509,83	3 855 473,68			
B.II.5 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	3 481,55			
B.III Krótkoterminowe aktywa finansowe	274 485,95	355 436,61			
B.III.1 Środki pieniężne w kasie	930,07	946,23			
B.III.2 Środki pieniężne na rachunkach bankowych	272 899,32	354 428,28			
B.III.3 Środki pieniężne państwowego funduszu celowego	0,00	0,00			
B.III.4 Inne środki pieniężne	656,56	62,10			
B.III.5 Akcje lub udziały	0,00	0,00			
B.III.6 Inne papiery wartościowe	0,00	0,00			
B.III.7 Inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00			
B.IV Rozliczenia międzyokresowe	1 159,16	1 380,20			
<b>Suma aktywów</b>	<b>74 229 948,40</b>	<b>77 366 944,16</b>	<b>Suma pasywów</b>	<b>74 229 948,40</b>	<b>77 366 944,16</b>

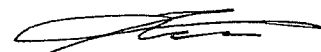
A. Objasnienie - wykazane w bilansie wartości aktywów trwałych i obrotowych są pomniejszone odpowiednio o umorzenie i odpisy aktualizujące. **BURMISTRZ**

B. Informacje uzupełniające istotne dla rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej i majątkowej:

*Roman Kowalski*



2014-04-29



(główny księgowy)  
SKŁADNIK  
Miasta i Gminy

(rok, miesiąc, dzień)

(kierownik jednostki)

BeSTia

BB32EDFDE364E4DA

Symbol	Opis	Wartość
1	Umorzenie wartości niematerialnych i prawnych	216 816,93
2	Umorzenie środków trwałych	29 972 375,64
3	Umorzenie pozostałych środków trwałych	2 758 701,34
4	Odpisy aktualizujące środki trwałe	0,00
5	Odpisy aktualizujące środki trwałe w budowie	0,00
6	Odpisy aktualizujące wartości niematerialne i prawne	0,00
7	Odpisy aktualizujące należności	4 093 160,28
8	Świadczenia pracownicze - nagrody jubileuszowe i odprawy emerytalno-rentowe	89 578,44
9	Świadczenia pracownicze - nagrody jubileuszowe	135 722,27
10	Wyłączenia wzajemnych rozliczeń w bilansie jednostki budżetowej i samorządowego zakładu budżetowego	73 652,32

BURMISTRZ

*Roman Kowalski*



(kierownik jednostki)



(główny księgowy)

BeSTia Miasta i Gminy

2014-04-29

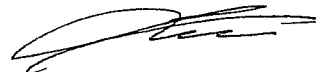
(rok, miesiąc, dzień)

BB32EDFDE364E4DA

Wyjaśnienia do bilansu

BURMISTRZ

*Roman Kowalski*



(kierownik jednostki)

2014-04-29

(rok, miesiąc, dzień)


BB32EDFDE364E4DA

(główny księgowy)

BeSTia



Załącznik nr 3 do Zarządkiwa Nr 93.2014  
 Burmistrza Miasta i Gminy Chocianów  
 z dnia 19.05.2014 r.

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej		Rachunek zysków i strat jednostki (wariant porównawczy)	Adresat:	
Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów ul. Ratuszowa 10 59-140 CHOCIANÓW			Regionalna Izba Obrachunkowa we Wrocławiu	
Numer Identyfikacyjny REGON <b>390647570</b>		sporządzony na na dzień 31-12-2013 r.		Wysłać bez pisma przewodniego 54B7FFECBE695B43 
		Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego	
<b>A.</b>	<b>Przychody netto z podstawowej działalności operacyjnej</b>	34 827 080,22	36 933 988,93	
A.I.	Przychody netto ze sprzedaży produktów	2 192 805,09	1 113 113,09	
A.II.	Zmiana stanu produktów (zwiększenia - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)	0,00	0,00	
A.III.	Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	0,00	0,00	
A.IV.	Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	0,00	0,00	
A.V.	Dotacje na finansowanie działalności podstawowej	0,00	0,00	
A.VI.	Przychody z tytułu dochodów budżetowych	32 634 275,13	35 820 875,84	
<b>B.</b>	<b>Koszty działalności operacyjnej</b>	32 422 407,56	32 548 082,92	
B.I.	Amortyzacja	3 183 051,35	3 154 402,89	
B.II.	Zużycie materiałów i energii	2 106 593,37	2 229 200,17	
B.III.	Usługi obce	3 361 159,32	3 176 595,24	
B.IV.	Podatki i opłaty	1 014 158,30	812 532,22	
B.V.	Wynagrodzenia	13 906 782,27	14 120 585,21	
B.VI.	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia dla pracowników	3 592 519,39	3 761 808,02	
B.VII.	Pozostałe koszty rodzajowe	5 239 406,14	5 259 823,97	
B.VIII.	Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,00	0,00	
B.IX.	Inne świadczenia finansowane z budżetu	18 737,42	33 135,20	
B.X.	Pozostałe obciążenia	0,00	0,00	
<b>C.</b>	<b>Zysk (strata) z działalności podstawowej (A - B)</b>	2 404 672,66	4 385 906,01	
<b>D.</b>	<b>Pozostałe przychody operacyjne</b>	175 339,87	202 115,49	
D.I.	Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	466,00	0,00	
D.II.	Dotacje	0,00	0,00	
D.III.	Inne przychody operacyjne	174 873,87	202 115,49	
<b>E.</b>	<b>Pozostałe koszty operacyjne</b>	392 553,69	157 914,94	



główny księgowy  
Miasta i Gminy

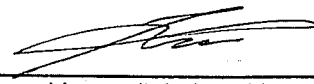
BeSTia

mgr Stanisław Poloczna

2014-04-29

rok, miesiąc, dzień

54B7FFECBE695B43



BURMISTRZ kierownik jednostki

Roman Kowalski

Strona 1 z 3

Strona 9

E.I.	Koszty inwestycji finansowanych ze środków własnych samorządowych zakładów budżetowych i dochodów jednostek budżetowych gromadzonych na wydzielonym rachunku	9 985,27	3 630,00
E.II.	Pozostałe koszty operacyjne	382 568,42	154 284,94
F.	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)	2 187 458,84	4 430 106,56
G.	Przychody finansowe	166 013,08	22 007,75
G.I.	Dywidendy i udziały w zyskach	0,00	0,00
G.II.	Odsetki	166 013,08	19 007,75
G.III.	Inne	0,00	3 000,00
H.	Koszty finansowe	885 191,31	859 214,32
H.I.	Odsetki	861 571,31	829 214,32
H.II.	Inne	23 620,00	30 000,00
I.	Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G - H)	1 468 280,61	3 592 899,99
J.	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J.I. - J.II.)	0,00	0,00
J.I.	Zyski nadzwyczajne	1 096,03	0,00
J.II.	Straty nadzwyczajne	1 096,03	0,00
K.	Zysk (strata) brutto (I +- J)	1 468 280,61	3 592 899,99
L.	Podatek dochodowy	0,00	0,00
M.	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty) oraz nadwyżki środków obrotowych	0,00	0,00
N.	Zysk (strata) netto (K - L - M)	1 468 280,61	3 592 899,99

Informacje uzupełniające istotne dla oceny rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej :

Symbol	Opis	Wartość
1	Wyłączenia wzajemnych rozliczeń w rachunku zysków i strat jednostki	632 968,86

BURMISTRZ

*Roman Kowalski*



kierownik jednostki



główny księgowy

BeSTia

SKARBNIK  
Miasta i Gminy

2014-04-29

rok, miesiąc, dzień

54B7FFECBE695B43



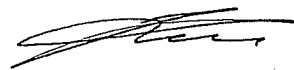
główny księgowy  
SKARBNIK  
Miasta i Gminy

BeSTia

2014-04-29

rok, miesiąc, dzień

54B7FFECBE695B43




kierownik jednostki  
BURMISTRZ

Strona 3 z 3

*Roman Kowalski*

Strona 11

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów ul. Ratuszowa 10 59-140 CHOCIANÓW		Zestawienie zmian w funduszu jednostki  sporządzone na na dzień 31-12-2013 r.	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa we Wrocławiu	
Numer identyfikacyjny REGON <b>390647570</b>			Wysłać bez pisma przewodniego DDB7118DDEC78A15 	
			Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
I.	Fundusz jednostki na początku okresu (BO)		69 054 561,72	68 310 013,57
I.1.	Zwiększenie funduszu (z tytułu)		54 296 099,24	62 479 092,96
I.1.1.	Zysk bilansowy za rok ubiegły		19 117 733,38	20 368 943,30
I.1.2.	Zrealizowane wydatki budżetowe		31 749 630,74	36 448 838,54
I.1.3.	Zrealizowane płatności ze środków europejskich		0,00	0,00
I.1.4.	Środki na inwestycje		2 472 736,61	5 467 212,78
I.1.5.	Aktualizacja wyceny środków trwałych		0,00	0,00
I.1.6.	Nieodpłatnie otrzymane środki trwałe i środki trwałe w budowie oraz wartości niematerialne i prawne		955 998,51	194 098,34
I.1.7.	Aktywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek		0,00	0,00
I.1.8.	Aktywa otrzymane w ramach centralnego zaopatrzenia		0,00	0,00
I.1.9.	Pozostałe odpisy z wyniku finansowego za rok bieżący		0,00	0,00
I.1.10.	Inne zwiększenia		0,00	0,00
I.2.	Zmniejszenia funduszu jednostki (z tytułu)		55 076 303,25	62 010 044,46
I.2.1.	Strata za rok ubiegły		17 517 023,75	18 936 318,55
I.2.2.	Zrealizowane dochody budżetowe		32 403 025,78	34 433 737,43
I.2.3.	Rozliczenie wyniku finansowego i środków obrotowych za rok ubiegły		0,00	0,00
I.2.4.	Dotacje i środki na inwestycje		4 551 990,40	8 223 544,79
I.2.5.	Aktualizacja wyceny środków trwałych		0,00	0,00
I.2.6.	Wartość sprzedanych i nieodpłatnie przekazanych środków trwałych i środków trwałych w budowie oraz wartości niematerialnych i prawnych		310 995,77	402 054,87
I.2.7.	Pasywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek		0,00	0,00
I.2.8.	Aktywa przekazane w ramach centralnego zaopatrzenia		0,00	0,00
I.2.9.	Inne zmniejszenia		293 267,55	14 388,82
II.	Fundusz jednostki na koniec okresu (BZ)		68 274 357,71	68 779 062,07
III.	Wynik finansowy netto za rok bieżący (+,-)		1 468 280,61	3 592 899,99



Sygn. główny księgowy  
Miasta i Gminy

BeSTia  
mgr Stanisława Potoczna

2014-04-29

rok, miesiąc, dzień

DDB7118DDEC78A15



kierownik jednostki

BURMISTRZ

Strona 1 z 3

Roman Kowalski  
Strona 12

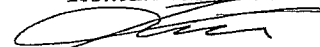
III.1.	zysk netto (+)	20 404 599,16	23 246 286,60
III.2.	strata netto (-)	-18 936 318,55	-19 653 386,61
IV.	Nadwyżka dochodów jednostek budżetowych, nadwyżka środków obrotowych samorządowych zakładów budżetowych	0,00	0,00
V.	Fundusz (II+,-III-IV)	69 742 638,32	72 371 962,06

Informacje uzupełniające istotne dla oceny rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej :

Symbol	Opis	Wartość
1	Wyłączenia wzajemnych rozliczeń w zestawieniu zmian w funduszu jednostki	41 997,82

BURMISTRZ

*Roman Kowalski*



kierownik jednostki



główny księgowy  
Miasta i Gminy

2014-04-29

rok, miesiąc, dzień

DDB7118DDEC78A15

BeSTia



główny księgowy

BeSTia SKARBNIK  
Miasta i Gminy

ul. Stanisława Poloczna

2014-04-29

rok, miesiąc, dzień

DDB7118DDEC78A15



kierownik jednostki

BURMISTRZ

Strona 3 z 3

Roman Kowalski

Strona 14

## UZASADNIENIE

Ustawa z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych, nakłada na organ wykonawczy jednostki samorządu terytorialnego obowiązek przekazania sprawozdania finansowego w terminie do dnia 31 maja roku następującego po roku budżetowym.

Sprawozdanie finansowe jednostki samorządu terytorialnego składa się z:

1. bilansu z wykonania budżetu jednostki samorządu terytorialnego,
2. łącznego bilansu obejmującego dane wynikające z bilansów samorządowych jednostek i zakładów budżetowych,
3. łącznego rachunku zysków i strat obejmującego dane wynikające z rachunków zysków i strat samorządowych jednostek i zakładów budżetowych,
4. łącznego zestawienia zmian w funduszu obejmującego dane wynikające z zestawień zmian w funduszu samorządowych jednostek i zakładów budżetowych.

**BURMISTRZ**



*Roman Kowalski*